



**LEGENDA / LEGEND**

AVTOCESTA MOTORWAY	REGIONALNA CESTA REGIONAL ROAD	GOZDNA CESTA FOREST ROAD	CERKVA CHURCH	TURISTIČNE INFORMACIJE TOURIST INFORMATION	SERVIS MOTORNH KOLES MOTORCYCLE SERVICE SHOP	NARAVNA ZANIMIVOST NATURAL FEATURE OF INTEREST	PLANINSKA KOČA MOUNTAIN HUT	Prenočišča ACCOMMODATION	MOTORISTIČNA POT (asfalt) MOTORCYCLE ROUTE (asphalt)	PREDLOGI MOTORISTIČNI POTI PO VIPAVSKI DOLINI SUGGESTED MOTORCYCLE ROUTES IN THE VIPAVA VALLEY	Po obronkih Vipavske doline na Karst Along the outskirts of the Vipava Valley to Karst
GLAVNA CESTA MAIN ROAD	LOKALNA CESTA LOCAL ROAD	ŽELEZIŠKA PROGA S POSTAJO RAILROAD WITH STATION	ZNAMENITA CERKVA CHURCH OF INTEREST	SPOMENIK MONUMENT	BENCINSKI SERVIS - 24/7 PETROL STATION - 24/7	KULTURNA ZANIMIVOST CULTURAL FEATURE OF INTEREST	GOSTILNA INN	TURISTIČNA KMETIJA TOURIST FARM	MOTORISTIČNA POT (makadam) MOTORCYCLE ROUTE (macadam)	Po južnem robu Trnovskega gozda in na Nanos Along the south edge of the Trnovo Forest Plateau and up to Mt Nanos	Skozl gozdove na Postojnsko in nazaj v Vipavsko dolino Through the woodlands to Postojna and back to the Vipava Valley
			GRAD, RAZVALINA CASTLE, RUIN	JAMA CAVE	KAMP CAMPING	HOTEL HOTEL	GOSTILNA S Prenočišči INN WITH LODGING	IZLETNIŠKA KMETIJA EXCURSION FARM	PRIPOREČENA SMER POTI SUGGESTED ROUTE DIRECTION	Iz Vipavske doline v Idrijo From the Vipava Valley to Idrija	

**PREDLOGI MOTORISTIČNI POTI PO VIPAVSKI DOLINI SUGGESTED MOTORCYCLE ROUTES IN THE VIPAVA VALLEY**

- Po vinorodnih gričih Vipavske doline / Over the winegrowing hills of the Vipava Valley
- Iz Vipavske doline na morje / From the Vipava Valley to the Adriatic Sea
- Po južnem robu Trnovskega gozda in na Nanos / Along the south edge of the Trnovo Forest Plateau and up to Mt Nanos
- Skozl gozdove na Postojnsko in nazaj v Vipavsko dolino / Through the woodlands to Postojna and back to the Vipava Valley

# VIPAVSKA DOLINA VIPAVA VALLEY

## Dobrodošli v aktivni in zeleni Vipavski dolini!

Začutite zeleno srce Slovenije. Prvo, kar boste opazili na motorju, so vinska trta in sadovnjaki, ki vijugajo med zelenimi griči. Na lepih razgledih se sončijo romantični dvorci in vasice. Drevesa in pročelja hiš so vsa obrnjena proti jugu, saj ima Vipavska dolina najboljšo naravno klimatsko napravo v Sloveniji. To je veter burja, ki daje značaj vsemu. Doživite svežino in drugačnost vse leto!

## Welcome to the active and verdant Vipava Valley

Feel the green heart of Slovenia. The first thing you will notice from your motorcycle are the vineyards and orchards weaving through the verdant hills, with romantic castles and quaint villages basking on scenic hillsides. The trees and housefronts are all south facing due to the burja. This distinctive wind makes for the most efficient natural air conditioning in the country. Experience its crispness and uniqueness all year round.

## VSE DRUGAČE. VSE LETO.

Veter burja: odganja oblake in čisti zrak. Osvežuje ljudi in suši slastni pršut.  
Prijazno sonce: našteje 2100 sončnih ur v letu, kar je največ v Sloveniji.

Reka Vipava: edina reka v Evropi s slikovito delto 7 izvirov.  
Vegetacijska doba: kar dva meseca daljša. Vse raste in zeleni dlje kot drugod.

Vipavski križ in Goče: romantika kamnitih hiš in uliči. Bisera slovenske kulturne dediščine.

Od kakija do planike: v najkrajšem času. Mediteransko rastje in gorski svet sta si tu najbližje.



## UNIQUELY DIFFERENT. ALL YEAR ROUND.

Burja: It scatters the clouds and clears the air. It invigorates people and is harnessed to dry the delectable prosciutto.  
Sun-kissed: 2,100 hours of sunshine in a year, topping the national average.

The Vipava River: Unique in Europe as it is fed by seven picturesque springs in the shape of a delta.

Growing season: Longer by two months so the plants have a longer window to grow compared to other places around Slovenia.

Vipavski križ and Goče: Enjoy the romantic feel of charming stone cottages and streets. These are true gems of Slovenian cultural heritage.

From persimmons to edelweiss: The Mediterranean is just a hop, skip and a jump away from the Alpine world.

## AKTIVNA. VSE LETO.

V Vipavski dolini je vse drugače, ker je prav ustvarjena za motoriste in vse aktivne po srcu. Gotovo boste uživali na vzponih in spustih z vipavskih gričev. Gore in Nanos! Motor lahko včasih zamenjate tudi z drugimi športnimi rekviziti. Vipavska dolina ima številne pohodniške in kolesarske poti. Kristalne vode za ribolov, odlična vzletišča za padalce in lepe plezalne terene.



## ACTIVE. ALL YEAR ROUND.

The Vipava Valley, where everything is different, seems to be made for motorcyclists and those who are active by nature. You are bound to enjoy the ascents and descents from the Vipava hills, Gora and Mt Nanos. Instead of hopping on your motorcycle, you can choose other activities as well. The Vipava Valley boasts numerous hiking and cycling paths, crystal-clear waters for fishing, excellent take-off sites for paragliders and attractive climbing spots.



## ZELENA. VSE LETO.

Potepi med vipavskimi griči

- Sledite oznakam za Vipavsko vinsko cesto in obiščite vinogradniške domačije v Vipavski dolini.
- Na nekaterih dvorcih Vipavske doline, kot je Zemono, so razvili vrhunsko enogostonomijo s poudarkom na svežih lokalnih sestavinah, ki jo hvalijo gurmani od blizu in daleč.
- Nekaj vipavskih kmetij ima od časov avstro-ogrske vladarice Marije Terezije osem dni v letu možnost pogostitve mimoidočih s hišnimi mesninami, siri in vinom. Pravimo jim osmice.

## VERDANT. ALL YEAR ROUND.

Hiking along the hills of the Vipava area  
• Follow the signs for the Vipava Wine Route and visit the winemaking estates dotting the Vipava Valley.

• Some manor houses in the Vipava Valley, such as Zemono, are set on offering their own signature fine dining experience, focusing on fresh, locally sourced ingredients, attracting foodies from near and far.

• Under the reign of Maria Theresa, the Austro-Hungarian ruler, some farms in the Vipava Valley were granted a special licence to offer and sell their home-made meat products, cheese and wine, but only for a period of eight days. Hence the Slovenian name osmica (meaning eight) for these events.



## OKUSNA. VSE LETO.

Najboljša motoristična malica

Nagradite se s slastnim pršutom in domačini siri. To je odlični uvod v okrepčilo z vipavsko joto, enolončnico iz kisle repe ali zelja, fižola in krompirja.

Avtohtona in žlahtna vina

V kozarčih avtohtonih vin pinele in zelena se pretaka žlahtna dediščina vinorodne Vipavske doline.

Veliki pisec Matija Vertovec je že v 19. st. v svoji knjigi Vinoreja opisal več kot 30 vinskih sort Vipavske doline.

Pivo in voda za žejo

V lokalnih mikropivovarnah varijo najboljša piva v Sloveniji. Skrivnost dobrega okusa je tudi v čisti pitni vodi iz reke Hubelj v Ajdovščini.

## DELICIOUS. ALL YEAR ROUND.

The best snacks for bikers  
Treat yourself to some delicious prosciutto and home-made cheese. This is an excellent appetiser before a hearty bowl of Vipava Jota, a thick soup made from sour turnips or cabbage, beans and potatoes.

Autochthonous and fine wines

There is exquisite heritage of the Vipava wine country in every glass of the indigenous varieties such as Pinela and Zelen. In the 19th century, author Matija Vertovec, described over 30 wine varieties from the Vipava Valley in his book on the topic of viticulture.

Beer and water for quenching thirst

In local microbreweries, some of the best beers in Slovenia are brewed. The secret to their good taste is the clean water from the Hubelj River in the town of Ajdovščina.



## TRADICIONALNI DOGODKI

- Festival 360° Vipavska dolina (april in maj)
- Okusi vipavske, festival vina in kulinarke (maj)
- Turistična Moto Avantura - TMA (maj)
- Wajdušna Obstacle Trail Run - WOTR (september)
- Vipavska trgatve (september)
- Pohod po Vertovčevih poteh (november)
- Vinski hrani Vipavske doline (november in december)

## TRADITIONAL EVENTS

- Festival 360° Vipava Valley (April and May)
- Flavours of the Vipava Valley, wine and food festival (May)
- Tourist Moto Adventure - TMA (May)
- Wajdušna Obstacle Trail Run - WOTR (September)
- Grape harvest in Vipava (September)
- Hiking in the footsteps of Matija Vertovec (November)
- Wine cellars in the Vipava Valley (November and December)

# PREDLOGI MOTORISTIČNIH POTI PO VIPAVSKI DOLINI SUGGESTED MOTORCYCLE ROUTES IN THE VIPAVA VALLEY



## 1 Po vinorodnih gričih Vipavske doline Over the winegrowing hills of the Vipava Valley

Ajdovščina - Zemono - Vipava - Podnanos - Orehovica - Vrabče - Štjak (521 m) - Večkoti - Čehovini - Trebižani - Erzelj - Planina - Vrtočve - Velike Žablje - Male Žablje - Vipavski križ - Cesta - Lokavec - Ajdovščina

- Razdalja / Distance: 55 km
- Začetek in konec / Start and finish: Ajdovščina (106 m)
- Podlaga / Surface: asfalt / asphalt
- Čas vožnje brez postankov / Riding time without delays: 1h 30 min



### Znamenitosti / Highlights

- ★ Ajdovščina - rimska utrdba / Ajdovščina Roman fortress
- ★ Dvorec Zemono / Zemono Manor House
- ★ Vasi na Vipavski vinski cesti / Villages along the Vipava Wine Route
- ★ Vipavski križ – srednjeveški kulturni biser / Vipavski križ – medieval cultural heritage gem

## 2 Po južnem robu Trnovskega gozda in na Nanos Along the south edge of the Trnovo Forest Plateau and up to Mt Nanos

Ajdovščina - Lokavec - Predmeja - Koča Antona Bavčerja na Čavnu (1242 m) - Predmeja - Otlica - Kovk - Sinji vrh (1002 m) - Col - Vrhpolje - Vipava - Podnanos - Sanabor - Ajdovščina

- Razdalja / Distance: 91 km
- Začetek in konec / Start and finish: Ajdovščina (106 m)
- Podlaga / Surface: asfalt / asphalt + 15 km makadam / macadam
- Čas vožnje brez postankov / Riding time without delays: 3h



### Znamenitosti / Highlights

- ★ Ajdovščina - rimska utrdba / Ajdovščina Roman fortress
- ★ Izvir Hublja / Hubelj riverhead
- ★ Razgledno pogorje Čaven / Commanding views from Mt Čaven
- ★ Otiško okno / The Otlica Natural Window
- ★ Vipava (izvir reke Vipave, Dvorec Lanthieri) / Vipava (springs of the Vipava River, Lanthieri Mansion)
- ★ Visoka kraška planota Nanos / Mt Nanos – high karst plateau

## 3 Skozi gozdove na Postojnsko in nazaj v Vipavsko dolino Through the woodlands to Postojna and back to the Vipava Valley

Ajdovščina - Col - Podkraj - Hrušica (860 m) - Bukovje - Predjama (520 m) - Bukovje - Landol - Razdrto - Podnanos - Vipava - Ajdovščina

- Razdalja / Distance: 62 km
- Začetek in konec / Start and finish: Ajdovščina (106 m)
- Podlaga / Surface: asfalt / asphalt + 7 km makadam / macadam
- Čas vožnje brez postankov / Riding time without delays: 2h



### Znamenitosti / Highlights

- ★ Ajdovščina - rimska utrdba / Ajdovščina Roman fortress
- ★ Arheološki park Ad Pirum Hrušica / Ad Pirum Hrušica Archaeological Park
- ★ Predjamski grad / Predjama Castle
- ★ Vipava (izvir reke Vipave, Dvorec Lanthieri) / Vipava (springs of the Vipava river, Lanthieri Mansion)
- ★ Dvorec Zemono / Zemono Manor House

## 4 Po obronkih Vipavske doline na Kras Along the outskirts of the Vipava Valley to Karst

Ajdovščina - Vipava - Manče - Kodreti - Spodnja Branica - Branik - Potok - Temnica - Trstelj (610 m) - Renče - Miren - Cerje (343 m) - Opatje selo - Sela na Krasu - Vojščica - Ivanji grad - Kobjeglava - Stanjel - Branik - Perserje - Potoče - Ajdovščina

- Razdalja / Distance: 119 km
- Začetek in konec / Start and finish: Ajdovščina (106 m)
- Podlaga / Surface: asfalt / asphalt + 2 km makadam / macadam
- Čas vožnje brez postankov / Riding time without delays: 3h



### Znamenitosti / Highlights

- ★ Ajdovščina - rimska utrdba / Ajdovščina Roman fortress
- ★ Grad Rihemberk (Branik) / Rihemberk Castle (Branik)
- ★ Mirenski grad / Miren Castle
- ★ Pomnik braniteljem slovenske zemlje na Cerju / Cerje – monument honouring the defenders of the Slovenian territory
- ★ Stanjel – slikovita kraška vas / Stanjel – picture-book village
- ★ Vipavski križ – srednjeveški kulturni biser / Vipavski križ – medieval cultural heritage gem

## 5 Iz Vipavske doline na morje From the Vipava Valley to the Adriatic Sea

Ajdovščina - Cesta - Vipavski križ - Potoče - Brje - Branik - Komen (290 m) - Gorjansko - Sesljan-Porto Piccolo (Italija) - Devin (Italija) - Štivan (Italija) - Jamlje (Italija) - Brestovica - Gorjansko - Dutovlje - Tomaj - Kopriva - Kobdilj - Stanjel - Goče - Manče - Vipava - Ajdovščina

- Razdalja / Distance: 109 km
- Začetek in konec / Start and finish: Ajdovščina (106 m)
- Podlaga / Surface: asfalt / asphalt
- Čas vožnje brez postankov / Riding time without delays: 3h



### Znamenitosti / Highlights

- ★ Ajdovščina - rimska utrdba / Ajdovščina Roman fortress
- ★ Vipavski križ - srednjeveški kulturni biser / Vipavski križ - medieval cultural heritage gem
- ★ Grad Rihemberk (Branik) / Rihemberk Castle (Branik)
- ★ Sesljan (Porto Piccolo) / Sesljan (Porto Piccolo)
- ★ Devinski grad / Devin Castle
- ★ Izvir reke Timave / Timava riverhead
- ★ Stanjel – slikovita kraška vas / Stanjel – picture-book village
- ★ Goče – spomeniško zaščiten vas / Goče village – protected as a cultural monument

## 6 Čez Trnovsko planoto v Brda Over the Trnovo Forest Plateau and to Brda

Ajdovščina - Cesta - Vipavski križ - Selo - Črničve - Akumulacijsko jezero Vogrčček - Šempas - Ajševica - Kromberk - Ravnica - Skozno - Trnovo - Lokve (947 m) - Čepovan - Grgar - Sveta Gora (681 m) - Solkan - Plave - Vrhovlje - Koča na Sabotinu (560 m) - Gonjače - Podsabotin - Solkan - Nova Gorica - Šempeter pri Gorici - Dornberk - Selo - Ajdovščina

- Razdalja / Distance: 144 km
- Začetek in konec / Start and finish: Ajdovščina (106 m)
- Podlaga / Surface: asfalt / asphalt + 4 km makadam / macadam
- Čas vožnje brez postankov / Riding time without delays: 3h 30 min



### Znamenitosti / Highlights

- ★ Ajdovščina - rimska utrdba / Ajdovščina Roman fortress
- ★ Vipavski križ – srednjeveški kulturni biser / Vipavski križ – medieval cultural heritage gem
- ★ Grad Kromberk / Kromberk Castle
- ★ Romarsko središče Sveta Gora / Pilgrimage site at Sveta Gora
- ★ Solkanski most / Bridge of Solkan
- ★ Sabotin - Park miru / Sabotin - Peace Park
- ★ Razgledni stolp Gonjače / Gonjače Tower
- ★ Nova Gorica (samostan Kostanjevica) / Nova Gorica (Kostanjevica Monastery)

## 7 Iz Vipavske doline v Idrijo From the Vipava Valley to Idrija

Ajdovščina - Col - Podkraj - Hrušica (860 m) - Kalce - Godovič - Idrijska Bela - Idrija (325 m) - Žiri (492 m) - Medvedje Brdo (806 m) - Godovič - Črni Vrh (683 m) - Col - Ajdovščina

- Razdalja / Distance: 120 km
- Začetek in konec / Start and finish: Ajdovščina (106 m)
- Podlaga / Surface: asfalt / asphalt
- Čas vožnje brez postankov / Riding time without delays: 3h



### Znamenitosti / Highlights

- ★ Ajdovščina - rimska utrdba / Ajdovščina Roman fortress
- ★ Arheološki park Ad Pirum Hrušica / Ad Pirum Hrušica Archaeological Park
- ★ Idrija (Unesco svetovna dediščina) / Idrija (Unesco world heritage)
- ★ Divje jezero / Divje jezero Lake

Motoristična karta / Motorcycle Map 1 : 80 000  
Z MOTORJEM PO VIPAVSKI DOLINI / MOTORCYCLE RIDES THROUGH THE VIPAVA VALLEY

Izdala in založila / Published by: Občina Ajdovščina, 2017  
Vsebina / Content: TIC Ajdovščina, Moto Klub Q Vetrar Wajdušna Fotografije / Photos: Robert Ferjančič, Gregor Marjan Humar, TIC Ajdovščina  
Oblikovanje, izdelava in priprava za tisk / Realisation and Design by: Kartografija d.o.o. Ljubljana  
Tisk in naklada / Print: Kartografija d.o.o., 10,000 izvodov / copies

Uporabniki uporabljajo motoristične poti na lastno odgovornost. Za trenutno stanje poti v naravi ne odgovarjamo. Vse pravice pridržane. Reprodukiranje, distribuiranje, predelava, fotokopiranje, tiskanje ali shranitev v elektronski obliki je brez dovoljenja založnika in Kartografije d.o.o. prepovedano. Motorcyclists use routes from this edition on their own responsibility. Current condition of the routes are not responsibility of the authors of this edition. All rights reserved.



www.vipavskadolina.si  
Aktivna. Vse leto. Active. All year round.

# Vipavska dolina



MOTORISTIČNI ZEMLJEVID | MOTORCYCLE MAP | 1:80 000

